

Objektyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Générations : aînés**

Band (Jahr): **27 (1997)**

Heft 2

PDF erstellt am: **22.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# GENERATIONS

N° 2 Février 1997

## EDITORIAL

### Baissez les primes!

Si l'on en croit les statistiques, les retraités coûtent très cher à la communauté. Il est vrai que, l'âge venant, les ennuis de santé s'accumulent. Les rendez-vous chez le médecin se multiplient et les visites à la pharmacie sont plus fréquentes. Les factures s'additionnent et les assureurs passent à la caisse.

Pourtant, un constat s'impose: les personnes qui entretiennent leur condition physique en pratiquant un sport, adapté à leur âge et à leurs capacités, bénéficient d'une meilleure santé. Mieux dans leur corps, mieux dans leur tête, elles vivent une retraite heureuse, où les petits et les gros bobos sont moins présents.

Pro Senectute, pour qui la prévention de la santé des retraités reste préoccupante, lance ce mois-ci une formule intelligente d'encouragement au sport. Les bénéficiaires des rentes de retraités ont ainsi la possibilité de pratiquer le sport de leur choix à des heures déterminées et à des conditions préférentielles.

L'expérience débute dans le canton de Vaud, mais il y a fort à parier qu'elle sera reprise rapidement dans d'autres régions du pays.

La relation entre le sport et les coûts de la maladie saute aux yeux. En entretenant une bonne condition physique, les retraités auront moins recours aux médecins et aux médicaments. D'où une économie évidente.

Afin d'encourager cette tendance, il faudrait que les caisses maladie concèdent aux retraités sportifs des baisses de primes. Cela semble logique et tout le monde y gagnerait.

On attend impatiemment les propositions des assureurs!

Jean-Robert Probst

**Couverture:** Annie Fratellini, première femme clown de l'histoire du cirque, a découvert sa vocation tardivement, grâce à son mari, le cinéaste Pierre Etaix. Aujourd'hui, en faisant rire des milliers de personnes, elle échappe à ses tourments...  
Photo Schneider

### 6 Souvenirs

Noël Coward avait choisi de vivre aux Avants

### 8 Enquête



C'est une évidence, nous passons un tiers de notre vie au lit. Alors, lorsque vous perdez le sommeil, c'est toute votre vie qui s'en trouve déréglée. Heureusement, les fabricants de literie viennent à votre secours et, de plus, il existe mille petits trucs pratiques pour vous inciter à faire de beaux rêves!

### 12 Loisirs

Encadrez vos photos et sortez vos luges!

### 18 Cuisine

Le restaurant Prussien à Neuchâtel

### 21 Animaux

Des oies pour garder votre maison

### 22 Galerie

Le Mont Blanc, un géant impressionnant

### 26 Portrait

Annie Fratellini, clown au féminin

### 30 Reportage

«Au plus près du bonheur...» Telle est la devise des îles Seychelles, cet archipel de rêve, situé au cœur de l'Océan indien. Hantées par les navigateurs arabes, puis par les marins venus d'Europe, ces îles ont une histoire mouvementée et des plages paradisiaques. A découvrir, pour oublier les longues journées d'hiver...



### 33 Voyage

Les amandiers de Majorque

### 34 Santé

L'homme qui a découvert la pilule de jeunesse

### 41 Social

Un passeport pour les sportifs

### 46 Récit

Le banc des pouilleux, par Jean Mathys

## Rubriques

5 Courrier	20 Humour	42 Agenda
14 Filigranes	32 Livres	45 Assurances
15 Livres	36 Jeux	48 Petites annonces
16 Musique	38 Social GE	49 Réflexions
17 TV-radio	39 Social VD	50 Point final
19 Consommation	40 Social VS	